



亚太会计师联合会研究报告

会计披露在东亚金融危机中 暴露的缺陷： 对所吸取教训的评价

克里斯·兰伯特 著
西西利亚·兰伯特

中国注册会计师协会 组织翻译

中国财政经济出版社

亚太会计师联合会研究报告

会计披露在东亚金融危机中暴露 的缺陷：对所吸取教训的评价

克里斯·兰伯特 著
西西利亚·兰伯特

中国注册会计师协会 组织翻译

中国财政经济出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

会计披露在东亚金融危机中暴露的缺陷：对所吸取教训的评价 / (澳) 克里斯·兰伯特、西西利亚·兰伯特著；中国注册会计师协会组织翻译. —北京：中国财政经济出版社，2004.5
(亚太会计师联合会研究报告)

ISBN 7 - 5005 - 7238 - 7

I . 会… II . ①苏… ②中… III . ①企业-会计检查-研究报告-东亚 ②金融危机-研究报告-东亚

IV . ①F275.2 ②F833.105.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 038250 号

中国财政经济出版社出版

URL: <http://www.cfeph.com.cn>

E-mail: cfeph@dre.gov.cn

(版权所有 翻印必究)

社址：北京海淀区阜成路甲 28 号 邮政编码：100036

发行处电话：88190406 财经书店电话：64033436

涿州市新华印刷有限公司印刷 各地新华书店经销

880 × 1230 毫米 32 开 4.75 印张 117 000 字

2004 年 5 月第 1 版 2004 年 5 月河北第 1 次印刷

印数：1 - 3 000 定价：10.00 元

ISBN 7 - 5005 - 7238 - 7 / F · 6333

(图书出现印装问题，本社负责调换)

译 稿 说 明

1997年至1998年发生的亚洲经济危机，使许多亚洲国家遭受了严重的经济挫折。人们普遍认为，这次危机的发生，会计行业亦难辞其咎。同时，人们也意识到，提高会计披露程度，向社会公众提供可靠的财务信息，是防范金融危机的重要手段之一。

亚太会计师联合会不久前组织实施了一项专题研究，并发表了一份题为“会计披露在东亚金融危机中暴露的缺陷：对所吸取教训的评价”的研究报告。这份研究报告强调了会计的关键作用，总结了经验教训，还对进一步采取行动以弥补在会计准则及公司治理方面的缺陷提出了希望。

为便于读者了解这份报告的内容，经亚太会计师联合会授权同意，中国注册会计师协会组织翻译了这份研究报告。译稿中的谬误之处，欢迎大家批评指正。冷刚译，梁晶、刘伟华校。

译 者

2004年3月

《会计披露在东亚金融危机中暴露的缺陷：对所吸取教训的评价》的版权归亚太会计师联合会所有。未经亚太会计师联合会许可，不得翻印。

如需要本报告英文版，可向亚太会计师联合会秘书处索取。

地址：Confederation of Asian and Pacific Accountants

Leveb 3 Dewan Akauntan

2 Jalan Tun Sambanthan 3

50470 Kuala Lumpur

MALAYSIA

电话：(603) 2279 9380, 2273 6817

传真：(603) 2274 9949

电子邮件：capa@po.jaring.my

<http://www.capa.com.my>

该报告由以下两位作者为亚太会计师联合会撰写：

澳大利亚 阳光海岸大学 克里斯·兰伯特 (Chris Lambert)

澳大利亚 格里菲斯大学 西西利亚·兰伯特 (Cecilia Lambert)

由亚太会计师联合会在马来西亚吉隆坡印刷出版

2003 年 4 月第一版

亚太会计师联合会简介

亚太会计师联合会（CAPA）是亚太地区会计行业组织的代表。截至2003年1月1日，亚太会计师联合会拥有来自21个国家的31个会计组织会员。迄今为止，亚太会计师联合会是世界上规模最大的区域性会计组织，覆盖全球一半的区域。

亚太会计师联合会的宗旨是：在亚太地区会计行业的发展、提高和协调方面发挥领导作用，使会计行业能够不断为社会公众提供高质量的服务。

亚太会计师联合会成员：

澳大利亚注册会计师公会
澳大利亚特许会计师协会
孟加拉国特许会计师协会
孟加拉国成本和管理会计师协会
加拿大特许会计师协会
加拿大注册会计师协会
中国注册会计师协会
斐济会计师协会
法国注册审计师协会
法国注册会计师协会

香港会计师公会

印度特许会计师协会

印度成本与工程会计师协会

日本公认会计师公会

韩国注册会计师协会

马来西亚会计师协会

马来西亚注册会计师协会

蒙古注册会计师协会

尼泊尔特许会计师协会

新西兰特许会计师协会

巴基斯坦特许会计师协会

巴基斯坦成本与管理会计师协会

菲律宾注册会计师协会

萨摩亚群岛会计师公会

所罗门群岛会计师协会

斯里兰卡特许会计师协会

泰国注册会计师和审计师协会

专业会计员协会

斯里兰卡专业会计员协会

香港专业会计员协会

英国特许公认会计师公会

亚太会计师联合会历任主席

戈登·M. 马克威尼 (Cordon M. Mac-whinnie)	1991 年 10 月至 1993 年 9 月 (加拿大)
1976 年 9 月至 1979 年 10 月 (中国香港)	道格拉斯·C 奥克斯理 (Douglas C. Oxley)
埃德阿多·M 维拉纽瓦 (Eduardo M. Villanueva)	1993 年 9 月至 1995 年 4 月 (中国香港)
1979 年 10 月至 1983 年 11 月 (菲律宾)	孙贵财 (Soon Kwai Choy)
尼拉德里·K 伯斯 (Niladri K. Bose)	1995 年 4 月至 1996 年 10 月 (马来西亚)
1983 年 11 月至 1985 年 5 月 (印度)	罗伯特·J.C 杰弗里 (Robert J.C. Jeffery)
约翰·O 米勒 (John O. Miller)	1996 年 10 月至 1998 年 10 月 (澳大利亚)
1985 年 5 月至 1986 年 11 月 (澳大利亚)	卡罗斯·R 阿林达达 (Carlos R Alindada)
川北博 (Hiroshi Kawakita)	1998 年 10 月至 2000 年 11 月 (菲律宾)
1986 年 5 月至 1988 年 5 月 (日本)	拉奈尔·T 韦杰辛哈 (Ranel T. Wijesinha)
莱克斯·A 安德森 (Rex A. Anderson)	2000 年 11 月至 2002 年 4 月 (斯里兰卡)
1988 年 5 月至 1989 年 9 月 (新西兰)	李勇 (Li Yong)
徐泰植 (Taesik Suh)	2002 年 4 月至 2003 年 10 月 (中国)
1989 年 9 月至 1991 年 10 月 (韩国)	
威廉·梅瑟 (William Mercer)	

前 言

公司治理结构方面的缺陷常常被用来解释亚洲经济危机所造成的广泛而深重的影响 (Johnson et al, 2000)。经济和法律环境是决定国内外投资者对一个国家或地区信任程度的重要因素。拉波塔、洛皮兹·德·斯兰斯、什雷佛和维什尼 (La Porta, Lopez - de - Silanes, Shleifer and Vishny, 2000) 指出, 纵观各国, 公司治理是影响金融市场发展和公司价值评定的一个重要因素。分析具体国家的公司治理情况, 而不是分析标准的宏观经济变量, 将对各个新兴市场经济体在东亚金融危机中货币贬值和股票市场衰退的程度提供一个更好的解释 (Johnson et al, 2000)。

如果公司治理是一个解释危机的重要因素, 那么公司治理上的差异不仅可以解释不同国家间对危机反应的差异, 还可以解释这些国家内部不同公司间对危机反应的差异。在东亚金融危机期间, 会计披露质量高的公司其股票价格亦有明显更好的表现 (Mitton, 2002)。高质量的会计披露可以通过证券交易所强制性披露要求等正式的手段来达到, 例如通过美国的股票存托凭证; 或可以通过扩大投资者范围进而加大对会计披露的要求和加强对公司报告的审查等非正式手段来达到。因此, 如果说经济和法律环境是决定国内外投资者对一个国家或地区信任程度的重要因素, 那么公司治理情况的好坏则可以解释这些国家内不同公司经营业绩方面的差异。

阿曼 (Rahman, 1998) 在 5 个受东亚金融危机影响的东亚国

家中选择了一些公司和银行，并审查了它们 1997 年的财务报告。他发现样本中的大多数公司没有遵从国际会计准则 (IAS)^①。阿曼 (Rahman) 的结论是，可靠的微观经济财务信息的提供可以通过“各国和国际间制定和实施国际会计和报告准则的共同努力”来得到加强。本项研究对公司治理结构的一个重要组成部分，即国际会计准则以及 2001 年东亚地区一些大公司对国际会计准则的具体遵从情况进行了考察。这也为衡量与阿曼 (Rahman, 1998) 观察到的情况相关的会计协调水平提供了一个指标。

虽然本项研究所揭示的对国际会计准则的整体遵从水平要高于阿曼 (Rahman, 1998) 报告中揭示的水平，但样本中各个国家对国际会计准则的遵从水平则有显著的差异。当然，考虑到样本容量的差异，在做直接比较时还应仔细谨慎。普华永道会计公司在其 2001 年报告“公认会计原则 2001——对各国会计准则的一项调查”中所概括的国内会计准则与国际会计准则间的差异，在本项研究所揭示的实际存在的协调中得到了反映。

本项研究发现的许多案例表明，国际会计准则的要求在得到国内会计准则的正式认可之前就已经被采用了。这一现象可以被解释为，在国内会计规范没有达到市场预期时，会计信息提供者自发地按照国际会计准则的要求提高会计披露水平。这种行为也与米顿 (Mitton, 2002) 所证明的在东亚金融危机中会计披露质量高的公司其股票价格有明显更好表现的现象相一致。

克里斯·兰伯特 (Chris Lambert)

研究员

^① 国际会计准则委员会发布的国际会计准则现已更名为国际财务报告准则 (IFRS)。

序

“亚洲经济危机”一词指的是从1997年至1998年的这段时间，许多亚洲国家遭受了严重的经济挫折和发展的停滞或倒退。受危机影响国家的政府纷纷采取并实施各种措施以应对危机。然而，对于危机的原因，大家已经有了一个相对共同的观点，那就是会计行业，包括会计准则、会计政策和会计信息披露水平，在危机的起源中扮演了一个重要的角色，并有可能使危机进一步恶化。1998年阿曼（Rahman）的研究^①强调了这一因果关系。

基于对这一观点的认识，亚太会计师联合会委托实施了这一研究项目。提高会计披露程度，提供可靠的财务信息，是帮助减少未来金融危机的重要手段，因此，亚太会计师联合会认为，对阿曼（Rahman, 1998）所确认和检验的引发金融危机的会计因素（或问题）的解决程度进行查验是十分重要的。换句话说，我们希望确定有关政府在遵从国际会计准则^②方面已经采取了哪些行动。

该项研究的结果为亚太会计师联合会的成员组织以及这些成员组织的广大会员提供了一些重要的经验与教训。比如，该项研究揭示：良好的会计披露水平导致良好的股票表现；对国际会计

① 阿曼·M.Z. (Rahman M.Z.) “会计披露在东亚金融危机中暴露的缺陷：对所吸取教训的评价”，《跨国公司》，1998年版。

② 国际会计准则委员会发布的国际会计准则现已更名为国际财务报告准则（IFRS）。

准则的遵从依然变化不定；对会计准则的解释和执行仍旧存在较大弹性；现行的公司治理存在多种标准；更高的透明度应有助于资本市场的高效运转；以及会计准则的法规性地位及会计职业界相对于公司和证券监管者而言所扮演的角色与担负的职责，均影响对会计准则的遵从。

总而言之，这是一项重要的研究，它强调了会计行业的关键性作用。国际会计师联合会和国际会计准则委员会已经通过下述行动认可了会计行业的这一作用，即在作为地区性组织的亚太会计师联合会的支持下，国际会计师联合会和国际会计准则委员会采取了许多行动以改善会计准则并促进对准则的遵从。我希望亚太会计师联合会的成员组织能够认真研究这份报告，找出需要进一步采取行动的领域，以弥补在会计准则以及公司治理方面的缺陷。这对所有的会计组织来说，无论是在发展中国家还是在发达国家，都是一个持久的挑战。

这项研究是由亚太会计师联合会的两个成员组织——澳大利亚注册会计师协会和澳大利亚特许会计师协会所提议的。同时，上述两家成员组织还是本项目的负责人。在此，我谨向澳大利亚的代表们表示感谢，感谢他们的远见卓识以及他们为实施这一项目所做的努力。

亚太会计师联合会主席 李勇

致 谢

作为本研究报告的执笔人，我们十分感谢澳大利亚注册会计师协会的吉姆·迪克森（Jim Dickson）和澳大利亚特许会计师协会的艾伦·布莱韦特（Allen Blewitt）为整个项目所提供的支持和帮助，也感谢亚太会计师联合会众多成员组织提供的不可缺少的帮助。

目 录

1. 引言	(1)
2. 会计管理与实务的协调	(3)
2.1 依法协调	(3)
2.2 实际协调	(4)
2.3 本研究的目的	(5)
2.4 会计披露与金融危机	(7)
3. 研究方法	(8)
3.1 会计报告实务	(8)
3.2 信息的收集与归类	(9)
3.3 采样	(10)
4. 分析	(12)
4.1 东亚地区对相关国际会计准则的整体遵从情况	(12)
4.2 印度尼西亚	(19)
4.3 韩国	(19)
4.4 马来西亚	(20)
4.5 菲律宾	(20)
4.6 泰国	(20)

5. 总结 (33)

5.1 所吸取的教训 (34)

附录 A 亚太会计师联合会对遵从情况的调查 (36)

附录 B 截至 2001 年 12 月 31 日依法对国际会计

准则的协调情况 (40)

表 1 样本公司名单 (46)

印度尼西亚 (样本数 10 个) (46)

韩国 (样本数 10 个) (46)

马来西亚 (样本数 20 个) (46)

菲律宾 (样本数 15 个) (47)

泰国 (样本数 18 个) (48)

表 2 按披露项目列示的全样本 (样本数 73 个)

遵从情况 (49)

表 3 按国家和披露项目列示的遵从情况 (51)

The Role of Accounting Disclosure in the East Asian

Financial Crisis: an Evaluation of the Lessons Learned

..... (55)

1. 引言

在众多对东亚金融危机原因的解釋中，宏观经济和銀行体系方面的问题常常被置于显著的地位（Johnson et al, 2000）。东亚地区的公司和銀行所遭遇的失败也被归因于微观经济方面的问题，具体说来，包括公司部门存在的高财务杠杆率、私营部门对巨额外币借款的依赖以及会计信息缺乏透明度等（Rahman, 1998）。

泛泛而言，公司治理结构方面的缺陷常常被用来解释亚洲经济危机所造成的广泛而深重的影响（Johnson et al, 2000）。经济和法律环境是决定国内外投资者对一个国家或地区信任程度的重要因素。拉波塔、洛皮兹·德·斯兰斯、什雷佛和维什尼（La Porta, Lopez - de - Silanes, Shleifer and Vishny, 2000）指出，纵观各国，公司治理是影响金融市场发展和公司价值评定的一个重要因素。分析具体国家的公司治理情况，而不是分析标准的宏观经济变量，将对各个新兴市场经济体在东亚金融危机中货币贬值和股票市场衰退的程度提供一个更好的解释（Johnson et al, 2000）。

如果公司治理是一个解释危机的重要因素，那么公司治理上的差异不仅可以解释不同国家间对危机反应的差异，还可以解释不同公司间对危机反应的差异。在东亚金融危机期间，会计披露质量高的公司其股票价格亦有明显更好的表现（Mitton, 2002）。高质量的会计披露可以通过证券交易所强制性的披露要求等正式手段来达到，例如通过美国的股票存托凭证；或可以通过扩大投

资者群体进而使投资者增加对会计披露的要求并加强对公司报告的审查等非正式手段来达到。因此，如果说经济和法律环境是决定国内外投资者对一个国家或地区信任程度的重要因素，那么，公司治理情况的好坏则可以解释不同公司经营业绩方面的差异。

阿曼（Rahman, 1998）在 5 个受东亚金融危机影响的东亚国家中选择了一些公司和银行，并审查了它们 1997 年的财务报告。阿曼（Rahman）发现样本中的大多数公司没有遵从国际会计准则（IAS）。阿曼（Rahman）的结论是，可靠的微观经济财务信息的提供可以通过“各国和国际间制定和实施国际会计和报告准则的共同努力”来得到加强。本项研究对公司治理结构的一个重要组成部分，即国际会计准则以及 2001 年东亚地区一些大公司对国际会计准则的具体遵从情况，进行了考察。这也为衡量与阿曼（Rahman, 1998）观察到的情况相关的会计协调水平提供了一个指标。